



MOTOROLA

Руководство пользователя МВР20



Видеоняня

Цифровое устройство для
дистанционного наблюдения за
ребенком.

Познакомьтесь...

С Вашим новым цифровым устройством компании Motorola для дистанционного наблюдения за ребенком.

Спасибо Вам за приобретение устройства MBR20. Это устройство для дистанционного наблюдения за ребенком действует по принципу цифровой связи, благодаря чему Вы сможете хорошо слышать Вашего малыша без всяких шумов и помех.

Пожалуйста, сохраните чек на покупку. Для организации гарантийного обслуживания приобретенного Вами устройства компании Motorola Вам будет необходимо предоставить копию чека, и гарантийный талон, чтобы подтвердить действительность гарантии. Регистрировать гарантийный талон не требуется. По всем вопросам связанным с устройством обращайтесь по телефонам:

0845 218 0890 В Великобритании

(65) 68412668 В Сингапуре

Телефон «Горячей линии» в России: +7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46

Или на сайт www.motorola.com

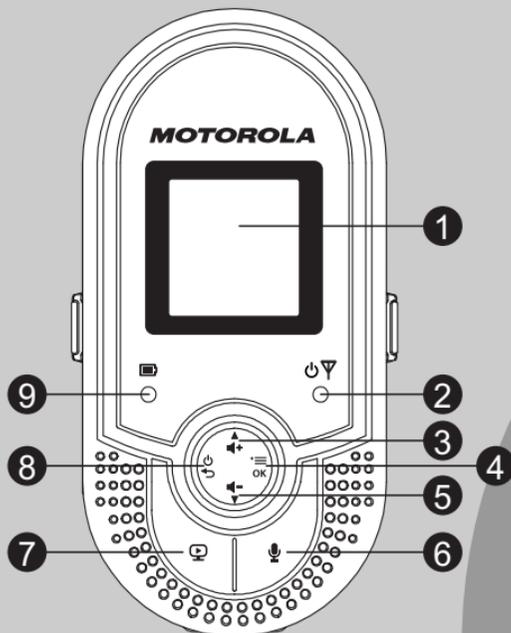
Настоящее руководство для пользователя содержит всю информацию, которая будет Вам необходима для того, чтобы максимально полно использовать устройство.

До того, как вы сможете использовать устройство, Вам потребуется установить в родительский блок аккумулятор и полностью их зарядить. Предварительно ознакомьтесь, пожалуйста с разделом 1 «Инструкции по безопасности».

Проверьте комплектность устройства:

- Один родительский блок
- Один детский блок
- Один никель-металлгидридный аккумулятор для родительского блока .
- Один адаптер сетевого питания для родительского блока .
- Один адаптер сетевого питания для детского блока .
- Одна крышка аккумуляторного отсека для родительского блока .

Основные элементы родительского блока.



1 Дисплей

2 Светодиодный индикатор питания

Горит когда родительский блок включен и соединен с детским.

Мигает если родительский блок находится в не зоны сигнала от детского блока.

Выключен когда родительский блок выключен.

3 Кнопка увеличения громкости

В режиме ожидания: нажмите для увеличения громкости.

В режиме меню: нажмите для перемещения по меню вверх.

4 Кнопка «Меню/Ок»

В режиме ожидания: нажмите для входа в меню.

В режиме меню: нажмите для входа в субменю или для подтверждения выбора.

5 Кнопка уменьшения громкости

В режиме ожидания: нажмите для уменьшения громкости.

В режиме меню: нажмите для перемещения по меню вниз.

6 Кнопка «Разговор»

Нажмите и удерживайте для разговора с ребенком. Отпустите для завершения разговора.

7 Кнопка «Вкл./Выкл.» видео

Нажмите для активации/деактивации видеосигнала и для включения/выключения дисплея.

8 Кнопка «Возврат»

В режиме ожидания: нажмите и удерживайте для включения/выключения родительского блока.

В режиме меню: нажмите для отмены настроек или для возврата к предыдущему меню.

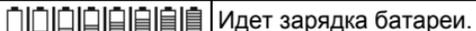
9 Светодиодный индикатор заряда батареи.

Горит стабильно когда идёт зарядка АКБ. Мигает при маленьком уровне заряда батареи.

Не горит, если аккумуляторные батареи не установлены, но адаптер сетевого питания подключен.

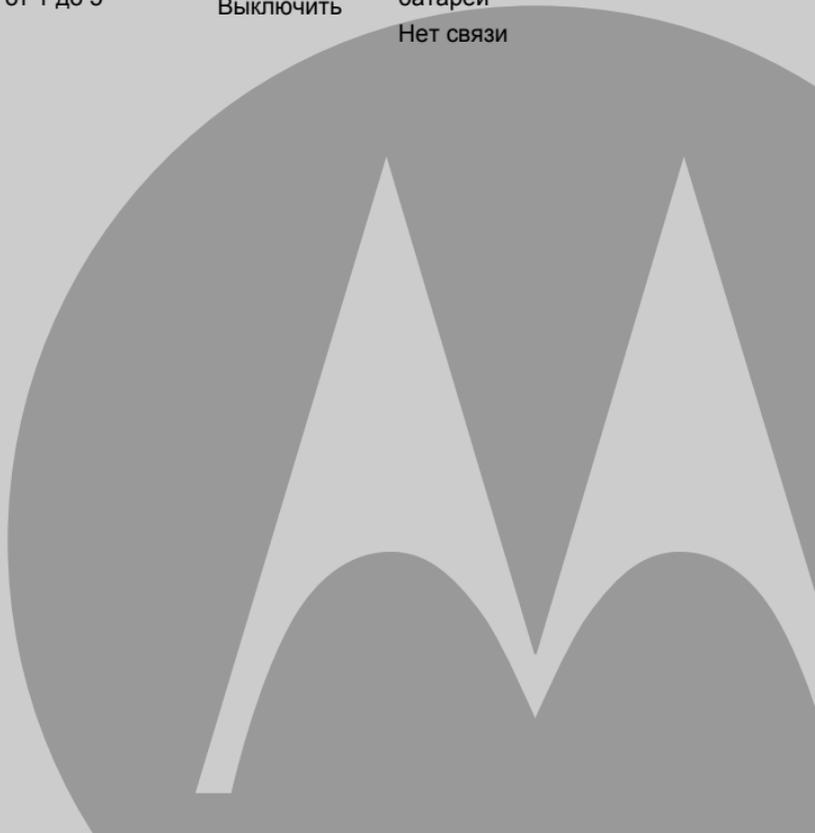
Описание символов на дисплее родительского блока.

Символы	Описание
	Показывает уровень сигнала связи между детским и родительским блоками. Чем лучше сигнал, тем больше делений рядом с иконкой антенны.
	Данная иконка начинает мигать когда родительский блок находится вне зоны действия радио сигнала.
	Появляется на дисплее когда нету связи между детским и родительским блоками.
	Присутствует на дисплее, когда выключен звук микрофона. Отсутствует на дисплее, когда звук микрофона включен.

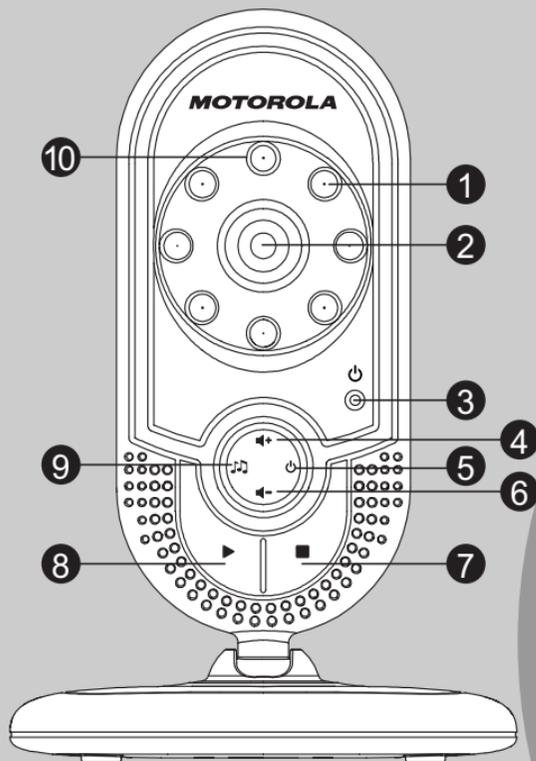
	Данная иконка показывает уровень громкости микрофона на родительском блоке. От 1 (тихо), до 5 (громко).
	Появляется на дисплее, при активированной функции «колыбельная».
	Появляется на дисплее, при активированной функции «будильник».
	Появляется на дисплее, при активированной функции звукового оповещения.
	Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи, необходима подзарядка.
	Батарея заряжена на 1/2.
	Батарея полностью заряжена.
	Идет зарядка батареи.

Структура меню родительского блока.

Главное меню	Язык	Таймер	Яркость	Звуковое оповещение	Тон звукового оповещения	Сброс
Подменю	Английский Немецкий Французский Итальянский Испанский Португальский	Активировать Установить таймер	Уровень яркости от 1 до 5	Включить Выключить	Низкий заряд батареи Нет связи	Подтвердить?



Описание детского блока.



- 1 Инфракрасные лампочки**
Четыре инфракрасных светодиода для ночного освещения.
- 2 Объектив камеры**
- 3 Светодиодный индикатор питания**
Горит когда детский блок включен.
Не горит если детский блок выключен.
- 4 Кнопка увеличения громкости**
Нажмите для увеличения громкости.
- 5 Кнопка Вкл./Выкл**
Нажмите и удерживайте для включения/
выключения детского блока.
- 6 Кнопка уменьшения громкости**
Нажмите для уменьшения громкости.
- 7 Кнопка остановки колыбельной**
Нажмите для того чтобы остановить
воспроизведение колыбельной.
- 8 Кнопка воспроизведения колыбельной**
Нажмите для того чтобы воспроизвести
колыбельную.
- 9 Кнопка выбора колыбельной**
Нажмите для того чтобы воспроизвести
выбранную Вами колыбельную.
Во время воспроизведения колыбельной
нажмите для выбора и воспроизведения других
колыбельных.
- 10 Фото датчик**
Датчик света, определяет время в которое
требуется включение «Ночного видения».

Важные указания по установке Вашей Видеоняни:

- Для совместного использования детского и родительского блоков убедитесь, что между ними установлена радиосвязь, диапазон которой зависит от условий окружающей среды.
- Любые металлические предметы интерьера, такие как холодильник, зеркала, шкафы, металлические двери или железобетонные конструкции и перекрытия, расположенные на пути прохождения сигнала между детским и родительским блоками могут блокировать его.
- Также уровень сигнала может ослабевать из-за других препятствий и радиотехнических устройств, таких как компьютеры, беспроводные и мобильные телефоны, телевизоры, лампы дневного света, переключатели и др.
- Использование любого беспроводного оборудования, такого как беспроводные сети, системы Bluetooth или микроволновых печей могут создавать интерференцию при взаимодействии с данным устройством. Поэтому не располагайте данное устройство в непосредственной близости с вышеперечисленными системами или оборудованием. При возникновении интерференции выключите устройство.
- Если сигнал слабый, то попробуйте поменять местоположение родительского и/или детского блоков в комнате.
- Рекомендуется устанавливать устройство на расстоянии примерно одного метра от кровати.
- Важно обеспечить достаточное свободное пространство для детского блока.



1. Инструкции по безопасности.....	8	4.5 Режимы звукового оповещения.....	16
2. Начало работы с устройством.....	9	4.6 Сброс настроек.....	16
2.1 Питание детского блока от сети.....	9	5. Утилизация устройства	
2.2 Установка аккумуляторов в		(защита окружающей среды).....	16
родительский блок.....	10	6. Очистка устройства.....	17
2.3 Зажим для ремня на детском и		7. Помощь.....	17
родительском блоках.....	11	8. Общая информация.....	19
3. Эксплуатация устройства.....	11	9. Техническая спецификация.....	24
3.1 Включение/Выключение родительского		EC DECLARATION OF CONFORMITY	25
блока.....	11		
3.2 Включение/Выключение детского блока.....	11		
3.3 Регулировка уровня громкости.....	12		
3.4 Разговор с ребенком.....	12		
3.4.1 Регулировка уровня громкости в			
режиме разговора.....	12		
3.5 Термометр.....	13		
3.6 Колыбельная.....	13		
3.7 Мульти – родительская система.....	13		
4. Настройки родительского блока.....	14		
4.1 Установка языка.....	14		
4.2 Таймер.....	14		
4.2.1 Включение функции «таймер».....	14		
4.2.2 Установка таймера.....	15		
4.3 Регулировка яркости.....	15		
4.4 Звуковое оповещение.....	15		

1. Инструкции по безопасности.



Предостережение

Опасность удушья – держите шнур устройства вне досягаемости ребенка.

Никогда не помещайте видеоняню и её шнур в кроватку ребенка. Закрепите шнур на некотором расстоянии от ребенка. Никогда не используйте удлинители с адаптерами сети переменного тока. Используйте только адаптеры переменного тока.

Установки и использование камеры:

- Выберите такое место для камеры, которое обеспечит наилучший обзор для наблюдения за Вашим ребенком в кроватке.
- Устанавливайте камеру на ровную поверхность, например на шкаф, письменный стол, полку, или же закрепите её на стене.
- Не кладите камеру и кабели от неё в кроватку.
- Закрепите шнур так, чтобы он был вне зоны досягаемости ребенка.

Данное устройство для дистанционного наблюдения за ребенком соответствует всем относящимся к нему стандартам, касающимся электромагнитных полей и является безопасным при условии его использования в соответствии с

инструкциями, содержащимися в данном Руководстве для пользователя. Обязательно ознакомьтесь с руководством для пользователя перед началом эксплуатации устройства.

- Устройство должны собирать взрослые. Во время сборки держите мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.
- Данное устройство не освобождает взрослых от необходимости внимательно следить за ребенком.
- Не выбрасывайте Руководство для пользователя, оно может пригодиться Вам впоследствии.
- Не помещайте устройство или шнуры электропитания в кроватку малыша или в пределах его досягаемости (устройство должно быть расположено на расстоянии как минимум одного метра от ребенка.)
- Храните шнуры электропитания в месте недоступном для детей.
- Не накрывайте устройство полотенцами или одеялами.
- Ни в коем случае не используйте адаптеры сетевого питания с удлинителями.
- Используйте только предлагающиеся адаптеры сетевого питания.

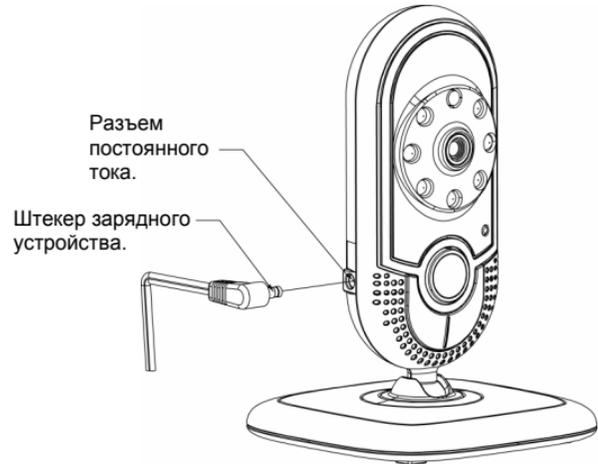
- Перед использованием устройства проверьте его и ознакомьтесь с его функциями.
- Не используйте устройство рядом с водой.
- Не помещайте устройство в непосредственной близости от источников тепла.
- Используйте только входящие в комплект зарядные устройства и адаптеры сетевого питания. Не пользуйтесь другими зарядными устройствами или адаптерами, так как это может привести к повреждению устройства и аккумуляторов.
- Устанавливайте аккумуляторы одного типа. Ни в коем случае не используйте обычные одноразовые батарейки для питания родительского блока. Устанавливайте аккумуляторы с соблюдением полярности (она обозначена в аккумуляторном отсеке).
- Не дотрагивайтесь до зарядного устройства или штырьковых контактов острыми, или металлическими предметами.
- Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко доступной.

Внимание

При замене аккумуляторов устройствами неправильного типа существует риск взрыва. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями.

2. Начало работы с устройством.

2.1 Питание детского блока от сети.



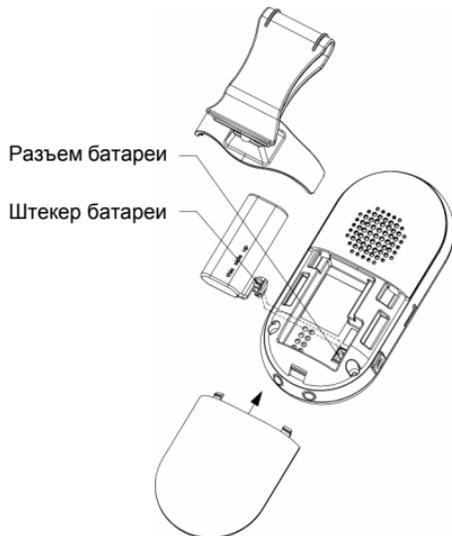
1. Вставьте тонкий штекер адаптера сетевого питания в предназначенное для него гнездо на корпусе детского блока.
2. Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.

Примечание

Используйте только прилагающийся к устройству адаптер сетевого питания.

2.2 Установка аккумуляторов в родительский блок.

В комплект поставки включены аккумуляторные батареи. Для того, чтобы родительский блок работал, необходимо установить в него батареи. Обязательно зарядите аккумуляторные батареи перед первым использованием оборудования или если родительский блок указывает на то, что аккумуляторы разряжены.

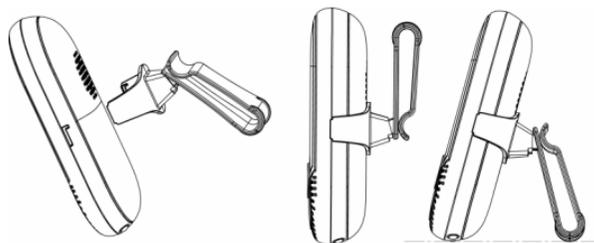


1. Поверните зажим для ремня, так, чтобы он находился в подвешенном состоянии.
2. Сдвиньте вниз крышку аккумуляторного отсека.
3. Вставьте аккумуляторный штекер в разъем, располагающийся внутри отсека.
4. Задвиньте крышку аккумуляторного отсека.
5. Вставьте тонкий штекер адаптера сетевого питания в предназначенное для него гнездо на корпусе детского блока.
6. Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.
7. Индикатор заряда батареи включится.

Примечание

Используйте только прилагающийся к устройству адаптер сетевого питания.

2.3 Зажим для ремня на детском и родительском блоках.



1. Положение зажима для ремня: Изменять положение зажима для ремня возможно только на родительском блоке.
2. Устройство поставляется с аксессуаром, установленным в положение «Зажим для ремня»
3. Вы можете установить зажим для ремня в положение «Подставки». Для этого слегка потяните за зажим и поверните его на пол оборота, как показано на рисунке.

3. Эксплуатация устройства.

Обязательно ознакомьтесь с руководством для пользователя перед началом эксплуатации устройства. Данное устройство не освобождает взрослых от необходимости внимательно следить за ребенком.

3.1 Включение/Выключение родительского блока.

1. Когда родительский блок выключен, нажмите и удерживайте кнопку , пока светодиодный индикатор питания не включится. Когда родительский блок включится, он начнет поиск детского блока.
2. Для того чтобы отключить родительский блок, вам надо снова нажать и удерживать кнопку , пока светодиодный индикатор питания не выключится.

3.2 Включение/Выключение детского блока.

1. Когда детский блок выключен, нажмите и удерживайте кнопку , пока светодиодный индикатор питания не включится.
2. Когда детский блок включен, нажмите и удерживайте кнопку , пока светодиодный индикатор питания не выключится.

Внимание

Не помещайте детский и родительский блок слишком близко друг к другу, иначе вы можете услышать высокий пронзительный звук. Это не будет являться неправильной работой устройства. Данное устройство разработано так, чтобы работать на расстоянии друг от друга, например в разных комнатах.

3.3 Регулировка уровня громкости.

В детском блоке присутствует 5 уровней звука, а в родительском 6, в том числе и отключение звука. Уровень громкости родительского блока показывается в статусной строке при регулировке громкости.

1. Нажмите кнопку + или  на родительском блоке, или кнопку + или  на детском блоке для регулировки уровня громкости.
2. Если звук микрофона на родительском блоке отключен, то на дисплее появится иконка .

Изменение настроек уровня громкости детского блока влияет на громкость при использовании функции «Разговор» и при прослушивании колыбельной.

3.4 Разговор с ребенком.

Вы можете использовать функцию разговора с ребенком.

Когда Вы говорите с ребенком, Вы не слышите звуки передаваемые из комнаты ребенка.

1. Зажмите и удерживайте кнопку  на родительском блоке, для того чтобы поговорить с ребенком. Во время разговора на дисплее будет отображаться соответствующий символ.
2. Отпустите кнопку , для того чтобы снова услышать ребенка.

3.4.1 Регулировка уровня громкости в режиме разговора.

Детский блок имеет 5 уровней громкости.

Во время разговора используйте кнопки + и  находящиеся на детском блоке для увеличения или уменьшения громкости.

Внимание

Колыбельная перестает звучать, когда Вы входите в режим разговора с ребенком.

3.5 Термометр.

Детский блок измеряет температуру в комнате ребенка, издает звуковой сигнал, если температура превышает норму (выше 38 градусов Цельсия) и показывает на дисплее «HITEMP». Так-же звуковое оповещение возникает при слишком низкой температуре (ниже 13 градусов Цельсия) и показывает на дисплее «LOWTEMP». Температура комнаты показывается на родительском блоке.

Внимание

Текущая температура детского блока отображается в статусной строке родительского блока.

3.6 Колыбельная.

Доступно на выбор доступно 3 различных колыбельных. Вы можете установить проигрывание одной и той-же колыбельной на повтор или установить проигрывание каждой колыбельной по очереди.

1. Нажмите кнопку  на детском блоке, для того чтобы выбрать и прослушать колыбельную.
2. Во время проигрывания, нажмите кнопку  для переключения между мелодиями.
3. Нажмите , для того чтобы прослушать колыбельную.

4. Нажмите , для того чтобы остановить проигрывание колыбельной.

3.7 Мульти – родительская система.

Данная система позволяет Вам произвести сопряжение двух родительских блоков с детским блоком. При использовании данной системы изображение, передаваемое видео камерой может транслироваться только на одном из двух родительских блоков. У Вас есть возможность переключения видео с одного родительского блока на другой.

Первый родительский блок, который Вы включите, сопряжется с детским блоком автоматически, а следующий родительский блок при включении будет показывать на дисплее надпись ANOTHER PLUS VIDEO MONITORING! в течении 30 секунд, а затем погаснет. Нажмите кнопку , для того чтобы отключить дисплей.

Внимание

Родительский блок будет продолжать передавать звуки, даже если Вы отключите систему видео наблюдения.

Для того ,чтобы переключить видео изображение с одного родительского блока на другой, Вам надо:



1. На родительском блоке который находится в режиме видео наблюдения, нажать кнопку , после этого дисплей погаснет и перестанет передавать изображение.
2. На 2-ом родительском блоке нажать кнопку , после этого он начнет передавать изображение.

4. Настройки родительского блока.

4.1 Установка языка.

1. Нажмите кнопку  на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
2. Кнопками  и  выберите меню LANGUAGE.
3. Нажмите кнопку , для подтверждения.
4. Кнопками  и  выберите интересующий Вас язык.
5. Подтвердите свой выбор нажатием на кнопку .

4.2 Таймер.

Функция «таймер» используется для напоминания о делах связанных с ребенком, таких как кормление или лечение.

4.2.1 Включение функции «таймер».

1. Нажмите кнопку  на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
2. Кнопками  и  выберите меню TIMER.
3. Нажмите кнопку , для подтверждения.
4. Нажатием на кнопки  и  выберите опцию ACTIVATION.
5. Нажмите кнопку , для подтверждения и кнопками  и  выберите ON или OFF.

- Нажмите кнопку , для подтверждения. Если вы выбрали опцию ON, то нажатием на кнопки  и  установите таймер.
- Нажмите кнопку , для подтверждения.

4.2.2 Установка таймера.

- Следуйте пунктам с 1 по 3 в главе (4.2.1).
- Кнопками  и  выберите опцию SET TIMER.
- Нажмите кнопку , для подтверждения, далее нажатием на кнопки  и  установите числовое значение «часов» (от 0 до 12).
- Нажмите кнопку , для подтверждения, далее нажатием на кнопки  и  установите числовое значение «минут» (от 0 до 59).
- Нажмите кнопку , для подтверждения.

Внимание

Когда период времени таймера истечет, родительский блок начнет издавать звук и на экране появится надпись 00:00. Для того чтобы таймер перестал издавать сигнал, достаточно нажать на любую кнопку. Если таймер был установлен в режим ONCE, то после нажатия на любую кнопку он выключится, но если он был установлен в режим REPEATED, то таймер запустится заново.

4.3 Регулировка яркости.

- Нажмите кнопку , на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
- Кнопками  и  выберите опцию BRIGHTNESS.
- Нажмите кнопку , для подтверждения.
- Установите нужный Вам уровень яркости нажатием на кнопки  и . Уровень яркости будет отображаться на экране.
- Нажмите кнопку , для подтверждения.

Внимание

Низкий уровень яркости позволит Вам сэкономить энергию батареи.

4.4 Звуковое оповещение.

Когда функция звукового оповещения включена, звуки, передаваемые из детской комнаты отслеживаются непрерывно, даже если уровень громкости родительского блока установлен на «0».

- Нажмите кнопку , на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
- Кнопками  и  выберите опцию SOUND ALERT.
- Нажмите кнопку , для подтверждения.
- Нажатием на клавиши  и  выберите ON или OFF.
- Нажмите кнопку , для подтверждения.

4.5 Режимы звукового оповещения.

Вы можете установить функцию звукового оповещения в режим оповещения при «низком заряде батареи» и в режим «если связь с детским блоком потеряна».

1. Нажмите кнопку  на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
2. Кнопками  и  выберите опцию ALERT TONES.
3. Нажмите кнопку , для подтверждения.
4. Нажатием на клавиши  и  выберите LOW BATTERY (низкий заряд батареи) или NO LINK (нет соединения) .
5. Нажатием на клавиши  и  выберите ON или OFF.
6. Нажмите кнопку , для подтверждения.

4.6 Сброс настроек.

Вы можете вернуть все настройки к заводским.

1. Нажмите кнопку  на родительском блоке, чтобы войти в главное меню.
2. Выберите меню RESET, при помощи кнопок  и .
3. Нажмите , на дисплее возникнет надпись CONFIRM?.
4. Нажмите  для подтверждения. Все настройки сбросятся до заводских.

5. Утилизация устройства (защита окружающей среды)

По окончании срока службы устройства не следует утилизировать его вместе с обычным бытовым мусором; его необходимо сдать в пункт приема электрического и электронного оборудования, предназначенного для переработки. На это указывает маркировка на устройстве, Руководстве для пользователя и/или упаковке.



Если Вы сдадите устройство в выше указанный пункт приема, ряд материалов, из которых изготовлено устройство, может быть повторно использовано. Обеспечивая повторное использование материалов или деталей, Вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды.

Чтобы получить дополнительную информацию о пунктах приема электрического и электронного оборудования в вашем городе свяжитесь, пожалуйста, с местными властями.

Утилизируйте аккумуляторы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с местными нормами и правилами.

6. Очистка устройства.

Протирайте устройство MBP-20 слегка влажной тканью или антистатической салфеткой. Ни в коем случае не используйте моющие средства или абразивы.

6.1 Чистка устройства и уход за ним.

- Не используйте для мытья, каких бы то ни было деталей устройства разбавители, растворители и другие химикаты – они могут причинить устройству непоправимый вред, не покрываемый гарантией. При необходимости протирайте устройство влажной тканью.
- Берегите устройство MBP-20 от тепла, влажности и прямых солнечных лучей, следите за тем, чтобы оно не намокало.
- Изготовитель приложил все усилия для обеспечения надежной работы устройства MBP-20. Тем не менее, неисправности, разумеется, возможны: при их обнаружении не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно – обратитесь за помощью в Службу по работе с покупателями.

7. Помощь.

Светодиодный индикатор на родительском блоке не включается:

- Убедитесь в том, что родительский блок включен.
- Убедитесь в правильности установки аккумулятора.
- Подзарядите родительский блок с помощью адаптера сетевого питания.

Светодиодный индикатор на родительском блоке мигает:

- Детский и Родительский блоки могут находиться вне зоны досягаемости друг друга. Сократите расстояние между блоками, но не ближе, чем на 1,5 метра.
- Детский блок может быть не включен. Нажмите и удерживайте кнопку  для того, чтобы его включить.

Низкий уровень заряда батареи, на дисплее мигает символ :

- Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком мал, подсоедините устройство к сети при помощи прилагаемого адаптера сетевого питания для подзарядки.

Родительский блок подает звуковой сигнал:

- Потеряно соединение с детским блоком. Сократите расстояние между блоками, но не ближе, чем на 1,5 метра.
- Детский блок может быть не включен. Нажмите и удерживайте кнопку  для того чтобы его включить.
- Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком мал, подсоедините устройство к сети при помощи прилагаемого адаптера сетевого питания для подзарядки.

На родительском блоке не показывается видео изображение, передаваемое с детского блока:

- Функции видеотрансляции может быть отключена, для того чтобы включить её надо нажать на кнопку .
- Детский и Родительский блоки могут находиться вне зоны досягаемости друг друга. Сократите расстояние между блоками, но не ближе, чем на 1,5 метра.
- Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком мал, подсоедините устройство к сети при помощи прилагаемого адаптера сетевого питания для подзарядки.

Не слышен звук или плач ребенка из родительского блока:

- Установлен очень тихий уровень звука родительского блока, увеличьте громкость родительского блока. Рекомендуемый уровень звука «3» или «4».
- Детский и Родительский блоки могут находиться вне зоны досягаемости друг друга. Сократите расстояние между блоками, но не ближе, чем на 1,5 метра.

Детский блок систематически издает высокий пронзительный звук:

- Детский и родительский блоки находятся на слишком близком расстоянии друг от друга. Убедитесь в том, что расстояние между блоками как минимум 1,5 метра.
- Динамик родительского блока может быть установлен на слишком громкий уровень звука. Уменьшите уровень звука родительского блока.

Аккумуляторная батарея родительского блока разряжается слишком быстро:

- Установлен очень громкий уровень звука родительского блока, вследствие чего потребляется больше энергии. Уменьшите уровень звука родительского блока. Рекомендованный

уровень звука Обратитесь к пункту «3.3» данного руководства.

- Установлен очень большой уровень яркости, вследствие чего потребляется больше энергии. Уменьшите уровень яркости дисплея на родительском блоке. Обратитесь к пункту «4.3» данного руководства.

Функция разговор не работает:

- Убедитесь в том, что детский блок включен и между ним и родительским блоком установлена связь.
- Убедитесь в том, что Вы установили достаточно громкий уровень звука на детском блоке. Обратитесь к пункту «3.3» данного руководства.

8. Общая информация.

8.1 Если устройство работает неправильно...

1. Прочтите полностью данное руководство пользователя.
2. Зайдите на наш сайт www.motorola.com
3. Свяжитесь со службой по работе с покупателями:
0845 218 0890 В Великобритании
(65) 68412668 В Сингапуре
Телефон «Горячей линии» в России:
+7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46

8.2 Потребительские товары и принадлежности.

8.2.1 Ограниченная гарантия.

Благодарим Вас за приобретение фирменного изделия компании Motorola MBP-20, изготовленное по лицензии компании Binatone Electronics International LTD («BINATONE»)

8.2.2 Что покрывает гарантия?

При условии исключений и ограничений, перечисленных ниже, компания Binatone Electronics International LTD гарантирует, что выпускаемые ею под маркой Motorola потребительские товары (далее – «Товары») и принадлежности, продаваемые для использования с этими товарами и имеющими

маркировку или сертификат компании Motorola (далее – «Принадлежности»), не имеют дефектов материалов или изготовления при условии обычного потребительского пользования в течении указанного ниже времени. Настоящая ограниченная гарантия распространяется исключительно на покупателя и не подлежит передаче другим лицам.

8.2.3 На кого распространяется гарантия?

Настоящая гарантия распространяется только на первичного покупателя и не подлежит передаче другим лицам.

8.2.4 Что обязуется сделать компания Binatone Electronics International LTD?

Компания Binatone Electronics International LTD, по собственному выбору, безвозмездно произведет ремонт или замену, либо компенсирует покупную цену любых товаров или принадлежностей, подпадающих под действие данной гарантии. При ремонте или замене компания Binatone Electronics International LTD может использовать функционально эквивалентные отремонтированные/обновленные/поддержанные или новые товары; принадлежности или их детали, замененные по настоящей гарантии, становятся собственностью компании Binatone Electronics International LTD.

8.2.5 Какие еще есть ограничения?

ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ВЫТЕКАЮТ ЛИ ОНИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ИЛИ ВОЗНИКАЮТ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ СООТВЕТСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ; РЕМОНТ, ЗАМЕНА ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ МЕРАМИ ВОЗМЕЩЕНИЯ ПОКУПАТЕЛЮ И ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ; КОМПАНИИ MOTOROLA И BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ – НИ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, НИ ПО ДОГОВОРУ ИЛИ ДЕЛИКТУ (ВКЛЮЧАЯ СЛУЧАИ НЕБРЕЖНОСТИ И ПРЯМОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТОВАР), НИ ИНЫМ ОБРАЗОМ – НЕ НЕСУТ МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УБЫТКОВ ИЛИ УДОВЛЕТВОРЕНИЮ ПРЕТЕНЗИЙ ПРЕВЫШАЮЩИЙ ПОКУПНУЮ ЦЕНУ ТОВАРА ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, А ТАК – ЖЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ ЛЮБЫХ КОСВЕННЫХ, ПОБОЧНЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ

УБЫТКОВ ЛЮБОГО РОДА, УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, УТРАЧЕННЫХ ДОХОДОВ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, ПОТЕРЕ БИЗНЕСА, УТРАТЕ ПРОГРАММНЫХ ДАННЫХ (КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫХ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, ЛИЧНЫХ ИЛИ ИНЫХ), ЛИБО ДРУГИХ ФИНАНСОВЫХ ПОТЕРЬ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ВОЗМОЖНОСТИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОВАРЫ ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ЛИБО СВЯЗАННЫХ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ; КОМПАНИЯ VINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ИСКАМ И ПРИТЕНЗИЯМ, ВЫДВИГАЕМЫМ КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ВАМИ ОТ ЛИЦА ЛЮБОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ, В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ТАКИЕ ИСКИ ИЛИ ПРЕТЕНЗИИ МОГУТ БЫТЬ ОТКЛОНЕНЫ ПО ЗАКОНУ.

Некоторые штаты, страны или юрисдикции запрещают ограничение ответственности по возмещению побочных или косвенных убытков либо их исключение из гарантии, а также ограничение срока действия связанной гарантии, поэтому вышеперечисленные ограничения и исключения в ряде штатов, стран и юрисдикций могут не

действовать. Настоящая гарантия наделяет Вас определенными юридическими правами, помимо которых Вы можете обладать и другими правами, варьирующимися от штата к штату или от одной страны/юрисдикции к другой.

Товары и принадлежности, покрываемые гарантией	Срок действия гарантии
Потребительские товары	1 (один) год со дня приобретения первичным покупателем.
Потребительские принадлежности	90 (девяносто) дней со дня приобретения первичным покупателем.
Отремонтированные или замененные потребительские товары и принадлежности	Остаток срока действия исходной гарантии или 90 (девяносто) дней со дня приобретения первичным покупателем.

8.3 Исключения из гарантии.

Нормальный износ: Периодическое техническое обслуживание, ремонт и замена деталей, связанные с нормальным износом, не покрываются гарантией.

Аккумуляторы: Настоящая ограниченная гарантия распространяется только на аккумуляторы, емкость которых при полной зарядке составляет менее 80% от номинальной емкости и протекающие аккумуляторы. Срок службы аккумуляторов и изменение их емкости с течением времени или в ходе эксплуатации гарантией не покрываются.

Злоупотребление и неправильная эксплуатация: Из гарантии исключаются дефекты и повреждения, возникшие в результате (а) неправильного или неблагоразумного использования, управления, хранения или злоупотребления, случайности, небрежности или иной внешней причины, например, физические повреждения (трещины, царапины и т.п.) на поверхности товара, вызванные неправильным обращением с ним; (б) нарушение параметров эксплуатации, указанных в инструкциях для пользователя, прилагающихся к товарам или принадлежностям; (с) контакта с жидкостью, водой, дождем, чрезмерной влажностью или потом, песком, грязью и тому подобным, высокой температурой или

пищей; (д) использования товаров или принадлежностей в коммерческих целях, их неправильной эксплуатации или их эксплуатации в неправильных условиях; или (е) других действий или ошибок не связанных с недосмотром или небрежностью со стороны компаний Motorola и Binatone Electronics International LTD.

Использование товаров и принадлежностей, не относящихся к марке Motorola: Дефекты и повреждения, возникшие в результате использования товаров, принадлежностей или иных периферийных устройств, не относящихся к марке Motorola или не сертифицированных компанией Motorola, гарантией не покрываются.

Несанкционированное обслуживание или модифицирование: Из гарантии исключаются дефекты и повреждения, возникшие в результате ремонта, проверки, регулировки, монтажа, технического обслуживания, изменения или любого модифицирования товаров и принадлежностей, выполненных кем бы то ни было еще помимо компании Motorola, компании Binatone Electronics International LTD или их уполномоченных сервисных центров.

Изменённые товары: Из гарантии исключаются товары и принадлежности с (а) снятыми, изменёнными или стёртыми этикетками с серийным номером или данными изделия; (b) сломанными или имеющими следы манипуляций пломбами; или (d) некондиционными или не принадлежащими марке Motorola корпусами или деталями.

Услуги связи: Гарантия не покрывает дефекты, повреждения или поломку товаров или принадлежностей, вызванные любыми услугами связи, абонентом которых Вы можете являться или которыми Вы можете пользоваться одновременно с товарами принадлежностями.

Как прибегнуть к гарантийному обслуживанию или получить информацию?

Чтобы обратиться за обслуживанием или информацией, позвоните пожалуйста, по телефонам:
0845 218 0890 В Великобритании
(65) 68412668 В Сингапуре

Телефон «Горячей линии» в России:
+7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46

Вы получите инструкцию относительно отправки товаров или принадлежностей, такая отправка осуществляется за Ваш счет и на Ваш риск , в

уполномоченный ремонтный центр компании BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD
Чтобы прибегнуть к услугам этого центра, Вам следует приложить к посылке: (а) копию чека, накладной или любого сопоставимого документа, подтверждающего приобретение Вами товаров или принадлежностей и дату совершения покупки; (b) письменное описание возникшей проблемы и, что наиболее важно (с) Ваш адрес и номер телефона.

Настоящие условия образуют полное гарантийное соглашение между Вами и компанией BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD в отношении приобретенных Вами товаров или принадлежностей и заменяют любые предшествующие соглашения или заявления, включая заявления, содержащиеся в публикациях или рекламных материалах, выпущенных компанией BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD или заявления, сделанные каким бы то ни было агентом, представителем или сотрудником компании BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD, которые могли быть сделаны в связи с совершением данной покупки.



9. Техническая спецификация.

Детский блок.

Диапазон частот	1881.792 MHz - 1897.344 MHz
Количество каналов	10
Рабочие температуры	От +5°C - +45°C
Датчик изображения	VGA CMOS
Линзы	f 3.6mm, F 2.4
Инфракрасные светодиоды	4 pcs
Электрическая мощность детского блока (адаптер)	Вход: 100-240VAC, 50/60Hz, 150mA Выход: 6VDC, 600mA <Тенпао S004LV0600060 / S004LB0600060 EU / UK>

Родительский блок.

Диапазон частот	1881.792 MHz - 1897.344 MHz
Количество каналов	10
Рабочие температуры	От+5°C - +45° C
Дисплей	1,5 дюйма, 65 тысяч цветов
Уровни яркости	5 уровней
Электрическая мощность родительского блока	2.4V, 600 mAh, никель-металлогидридные аккумуляторы <BYD H-AAA600Bx2-LE23; GPI VTRHC063N011>
Электрическая мощность родительского блока (адаптер)	Вход: 100-240VAC, 50/60Hz, 150mA Выход: 6VDC, 600mA <Тенпао S004LV0600060 / S004LB0600060 EU / UK>

Изготовлено, распространено или продано по официальной лицензии Binatone Electronics International LTD. MOTOROLA и стилизованный логотип «М» являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola товарных знаков Holdings, LLC. И используются по лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. © 2011 Motorola Mobility, Inc Все права защищены.

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk



EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor

Model Name: MBP 20

Country of Origin: China

Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN301406 V2.1.1 (2009-07)
EMC:	EN301489-6 V1.3.1 (2008-08) EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electrical Safety:	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)



London, 10 Jun 11

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation
Director)

Place & Date :



Изготовлено, распространено или продано по официальной лицензии Binatone Electronics International LTD. MOTOROLA и стилизованный логотип «М» являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola товарных знаков Holdings, LLC. И используются по лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2011 Motorola Mobility, Inc Все права защищены.



Версия 1.0

Сделано в Китае

